

ES

INSTALACIÓN OPCIÓN B EN UX

- Quitar el presostato y tubo desagüe del colector. Ponemos cinta aislante a los faston que soltamos del presostato.

EN

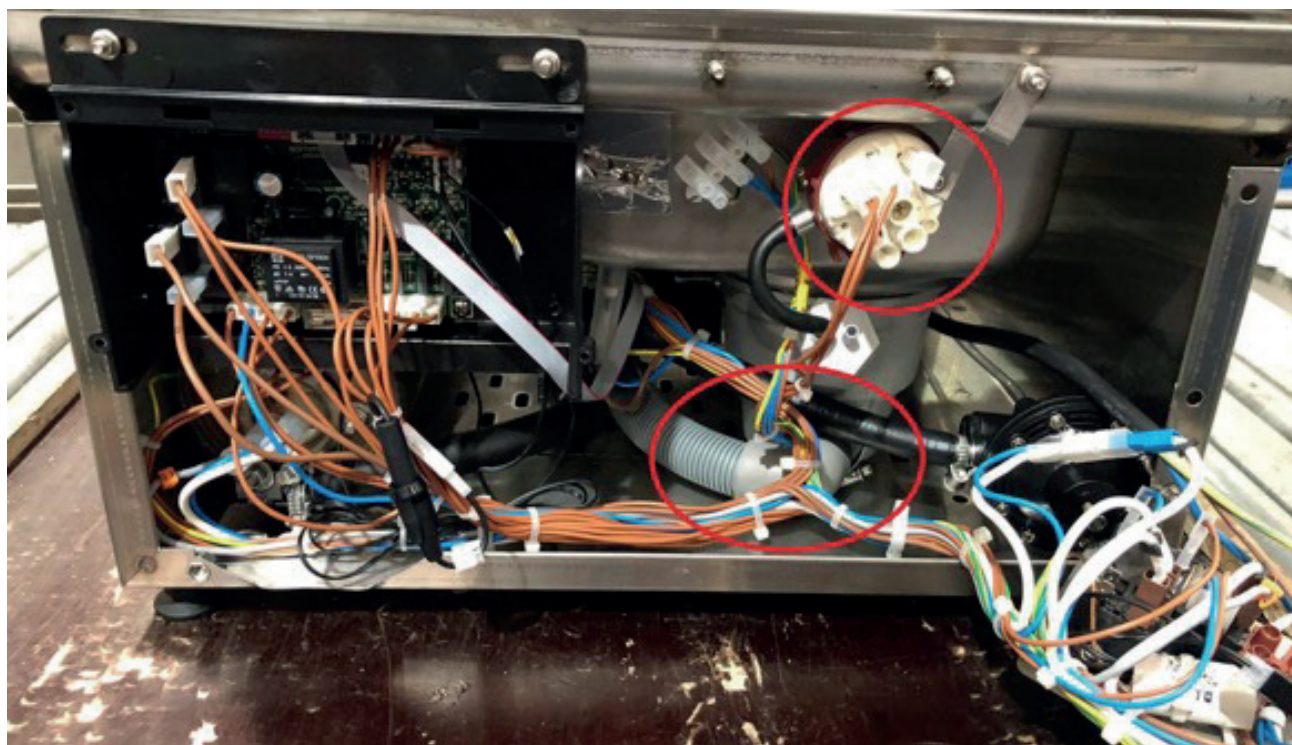
INSTALLATION OPTION B IN UX

- Remove the pressure switch and then the drain pipe from the manifold. Put insulating tape on the faston connectors which are connected to the pressure switch of the machine (we will no longer use these connectors for the electronic pressure switch).

FR

INSTALLATION D'OPTION B DANS UX

- Retirez le pressostat puis le tuyau de vidange du collecteur. Mettre du ruban isolant sur les connecteurs faston qui sont connectés au pressostat de la machine (nous n'utiliserons plus ces connecteurs pour le pressostat électronique).



- Fijamos el codo aspiracion en el colector, lo unimos a la bomba de vaciado (que lo atamos con tornillos a la base) y de la bomba llevamos el tubo codo vaciado a la parte trasera. En el cableado están preparado los cables 17 y 200 con faston para conectar la bomba de vaciado.

- Fix the suction elbow supplied in the kit to the drain manifold, attach the drain pump to it. Fix the drain pump to the lower frame of the machine. Connect to the pump the black hose which will pass at the back of the machine to connect it to the non-return elbow provided in the kit. On the machine wiring there are two cables with faston connectors (with insulation tape) cables 17 and 200 which will connect to the drain pump.

- Fixer le coude d'aspiration fourni dans le kit au collecteur de vidange, attacher la pompe de vidange sur celui-ci. fixer la pompe de vidange au chassis bas de la machine. Raccorder à la pompe la durite noire qui passera à l'arriere de la machine pour la raccorder au coude anti-retour fourni dans le kit. Sur le cablage, il y a deux cables avec connecteurs faston (avec du ruban isolant) câbles 17 et 200 qui se connecteront à la pompe de vidange.

ES

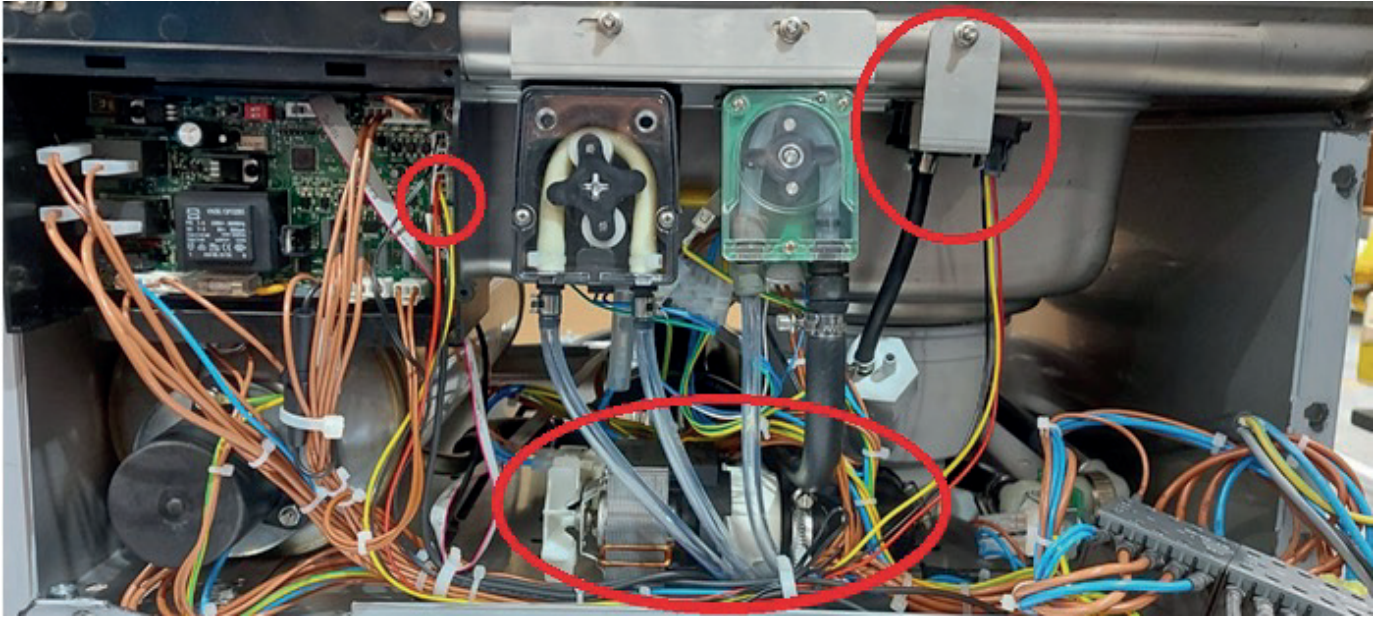
- Colocamos el sensor de nivel y conectamos el cable en la placa CON8.

EN

- Fix the pressure detector then connect it to the CON8 electronic board (photo below)

FR

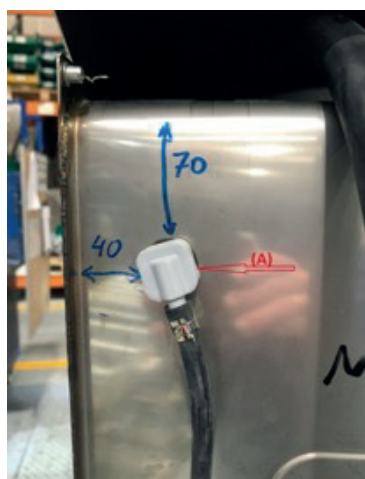
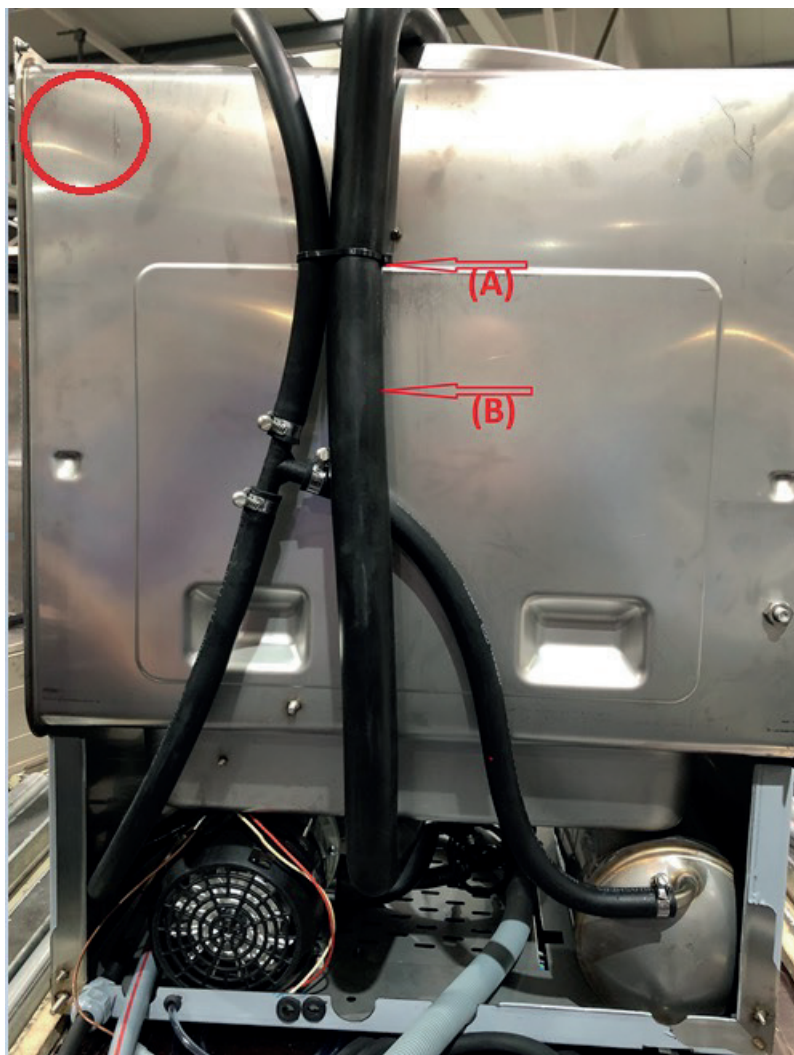
- Fixer le detecteur de pression puis le connecter sur la platine electronique CON8 (photo ci dessous)



- En la parte trasera hacer agujero en la parte superior para colocar un racord.

- At the rear of the machine, drill a hole on the upper left side to fix the fitting

- À l'arrière de la machine, percer un trou partie supérieur gauche pour fixer le raccord



- Fijamos el codo antirretorno, unimos el tubo vaciado que nos llega de la bomba de vacío y del otro lado llevamos el tubo desagüe al desagüe.

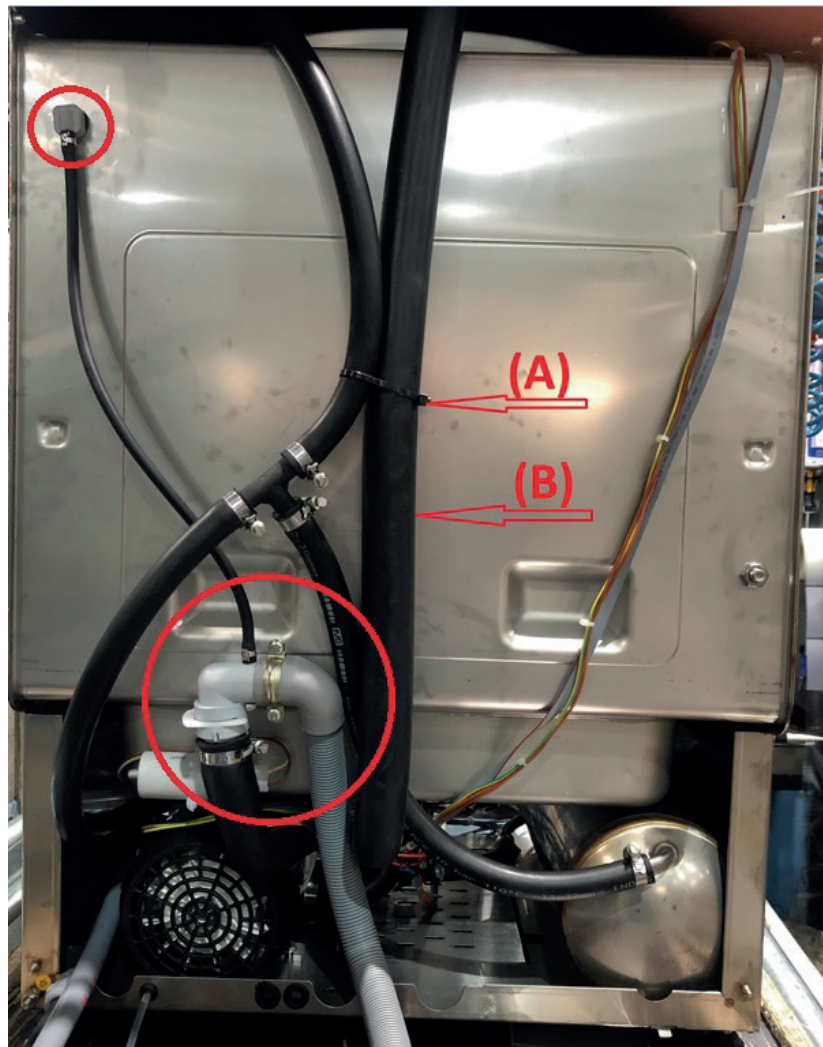
- Fix the non-return elbow, connect it with the black hose that comes from, the drain pump then the drain pipe on the other outlet of the non-return elbow.

- Fixer le coude antiretour, le raccorder avec la durite noire qui vient de la pompe de vidange puis le tuyau d'écoulement sur l'autre sortie du coude antiretour.

ES

EN

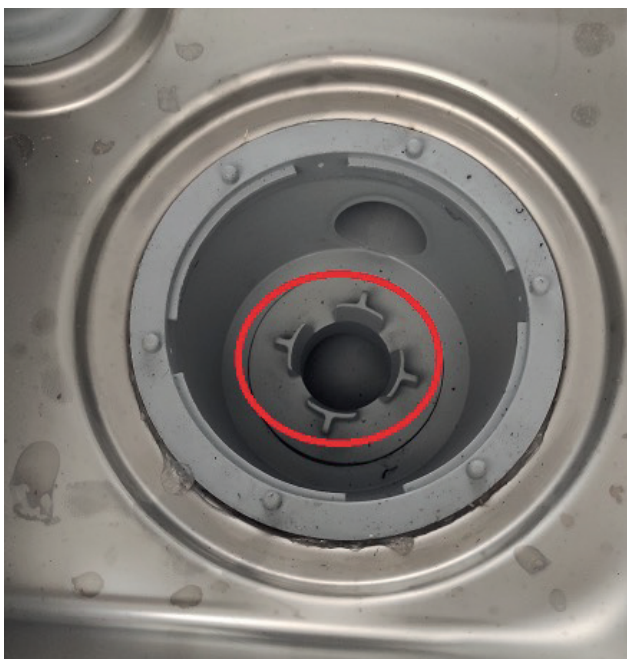
FR



- Quitar el soporte rebosadero y añadir el filtro de vaciado.

- Remove the drain support and replace it with the drain filter supplied in the kit

- Enlever support bonde et mettre à la place le filtre de vidange fourni dans le kit



ES

- Quitar el rebosadero (A), colocar el tapón filtro (B) en el filtro.

EN

- Remove drain plug (A), put the overflow cap supplied in the kit (B) on the filter in place of the drain plug.

FR

- Enlever la bonde (A), mettre le bouchon fourni dans le kit (B) sur le filtre à la place de la bonde.







UNE-EN ISO 9001

SAMMIC, S.L. Basarte, 1 - 20720 AZKOITIA - www.sammic.com

04-22-2319697/0